

SUBSTITUTE STATEMENT UNDER 37 CFR 1.64
For Application with Filing Date on or after September 16, 2012

2012年9月16日以降の提出日を有する出願における
37 CFR 1.64 に基づく代替供述書

Japanese Language Substitute Statement

この代替供述書は:
(下記のいずれかの箱覧にチェック)

ここに添付された出願、もしくは
 _____年____月____日に提出された
米国出願もしくは PCT 国際出願に基づく米国国内
移行出願番号第_____。
に関するものである。

宣誓書もしくは宣言書の代わりとなるこの代替供述書に
関与する発明者もしくは共同発明者の法的氏名を以下に
記載する:

_____.

上記出願の下記記載の出願人として、私は、自己の
有する情報および信ずるところに従って、ここに
宣言する:

上記発明者もしくは共同発明者が、上記出願で請求
した発明の本来の発明者である、もしくは本来の
共同の発明者であると信じる。

上記出願は、自己によりなされたか、もしくは自己
によりなされるように許可を受けたものであつた。

私は、上記出願の内容を検討および理解し(請求項
を含む)、連邦施行規則第 37 章第 1 条第 56 項に定義
されるごとく、特許性に関して重要であると認識し
ている全ての情報を米国特許商標庁に開示すべき
義務を有することを認める。

私は、この代替供述書において故意に虚偽の陳述
等を行った場合、米国法第 18 章第 1001 条により、

This Substitute Statement is directed to:

The application attached hereto, or
 United States Application, or
the U.S. National Phase of PCT International
Application, No. _____ filed on
_____.

The legal name of the inventor or joint
inventor with respect to whom this Substitute
Statement in lieu of an oath or declaration is executed
is:

As the below named applicant in the
above-identified application, on information and
belief, I hereby declare that:

I believe the above-named inventor or
joint inventor to be the original inventor or an
original joint inventor of a claimed invention in the
above-identified application.

The above-identified application was
made or authorized to be made by me.

I have reviewed and understand the
contents of the above-identified application,
including the claims, and am aware of the duty to
disclose to the Office all information known to me to
be material to patentability as defined in
37 CFR §1.56.

I hereby acknowledge that any willful
false statement made in this Substitute Statement is
punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or
imprisonment of not more than five (5) years, or

罰金もしくは最高5年の禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科されることを理解する。

both.

私は、この代替供述書に関与する上記記載の発明者もしくは共同発明者と下記の関係がある:

My relationship to the above-named inventor or joint inventor with respect to whom this Substitute Statement is executed is:

- (死亡した発明者もしくは法的能力を失った発明者の場合のみ)法的代理人、
- 譲受人、
- 上記発明者からの譲渡を受領する権利を有する人物、
- 本件に十分な所有権限を示す人物 (37 CFR 1.46 に基づく嘆願書が必要)、もしくは
- 共同発明者。

- Legal Representative (for deceased or legally incapacitated inventor only),
- Assignee,
- Person to whom the above-named inventor is under an obligation to assign,
- Person who otherwise shows a sufficient proprietary interest in the matter (petition under 37 CFR 1.46 is required), or
- Joint Inventor.

下記に記載の出願人が、この代替供述書に署名し、この代替供述書を提出することが許可される状況とは、下記の場合である(下記のいずれかの箱覧にチェック):

The circumstance permitting the below named applicant to execute and file the Substitute Statement is:

- 発明者が死亡している、
- 発明者が法的能力を失った状態にある、
- 努力したにもかかわらず、発明者が行方不明である、もしくは発明者と連絡を取ることができない、もしくは
- 発明者が 37 CFR 1.63 に基づき宣誓書もしくは宣言書に署名することを拒否している。

- Inventor is deceased,
- Inventor is under legal incapacity,
- Inventor cannot be found or reached after diligent effort, or
- Inventor has refused to execute the oath or declaration under 37 CFR 1.63.

Typewritten Legal Name Of Applicant/
タイプライターによる
出願人の法的氏名:

Signature/署名:

Typewritten Name/
タイプライターによる氏名:

Title/役職名
(if acting on behalf of
a corporate applicant)
(企業出願人の代理を務める場合):

* Residence (city & country)/
居住地(市名および国名):

* Mailing Address/郵便宛先:

* **Not required** if information is provided in an Application Data Sheet.
情報が出願データシートに記載されている場合、記入の必要はない。